

NĂM THỨ 20
Số 5252
Ngày thứ sáu
24 April 1936
Số 4 tháng ba
(đ)

ĐƯỜNG: NGUYỄN-VĂN-QUA *
Số báo xin trả tiền trước cho
Nguyễn-Văn-Qua.
Chỉ bán về cho Ông Lâm-Văn-Ngô.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dây thép tốt: LUCITNE Dây thép tốt: 203

Củ-Nhèm: LAM-VĂN-NGÔ *
Họ-mê chi là báo báo Phóng-Quê
CHIFFRE INTERNATIONAL No 74
R. de Trochett PARIS (VIEN)

PHAT
GIẤY BÁO: 12300
Số tháng: 9, 80
Số bán: 10, 80
Mỗi số: 10, 00

THỜI-CUỘC CỜ-BÓNG

**Nhứt quyết điều khiển đội quân lớn
đồng thêm binh càn Mãn-châu**

Đầu-kinh 27 April - Binh thời tại
biên cảnh Nhứt-quê về phía bắc
trắng như tuyết. Quân Nhứt quyết
điều khiển đội quân lớn đồng thêm
binh càn Mãn-châu để phòng bị giặc.
Thượng-hải - Từ sau Tây
khi nổ súng cả nước di tản về
quốc gia Nhứt quyết đồng cứu các
rào núi bị càn Mãn-châu về và
Nguyễn Văn Quà sang tảo, đã
thành sự đồng ý của các quân
địch binh giặc.

**NHỨT MỤC-TÍNH
CỤC-HOẠT ĐỘNG TÀI
PHƯỚC-KIẾN BẮC-MÔN**
Ngày 21 April - Các lực lượng
Nhứt quyết quân Đai-lơn về
sông nước về phía Bắc và đi
địa cơ về phía nam, quân
quốc gia Nhứt quyết đồng cứu
các rào núi bị càn Mãn-châu về
và Nguyễn Văn Quà sang tảo, đã
thành sự đồng ý của các quân
địch binh giặc.

**NHỨT TÍNH CỤC-HOẠT
QUÂN BI ĐAI-LƠN
MỤC-HOẠT HOÀN**
Hôm-không 21 April - Người
Nhứt quyết quân Đai-lơn về
sông nước về phía Bắc và đi
địa cơ về phía nam, quân
quốc gia Nhứt quyết đồng cứu
các rào núi bị càn Mãn-châu về
và Nguyễn Văn Quà sang tảo, đã
thành sự đồng ý của các quân
địch binh giặc.

**VÌ LẤY VŨ NGƯỜI CHĂNG?
Mắt người tây bị
đâm trọng thương**
Thủ phạm bị bắt, vợ
trộm mất.

**QUAN NHỨT SẼ NHỮNG
BẠN NGHĨ TRONG YẾU**
TẠI BẮC-BÌNH

**Bạn cướp đốn đánh
người
trong đường phố**

**Chung đống 200
chiếc xe máy**
Chấn động ngày 27 April, tại
Tricon có sự vật như một vụ
cướp đốn đã xảy ra.

**NGƯỜI NHỨT TÀI HOA-HẮC
ĐỒI ĐƯỜNG CHỜ ĐỢI LẬU**

CHIÊN-CUỘC Y-Á CHƯA PHẢI ĐẾN LÚC DỨT

**A-Hoàng dùng tới chiến-pháp mới-phục
Tập-kích mà đánh Y-thua to - Y chưa để gi đánh tới kinh-đô**

Anh quyết trừng-trĩ Y, bằng không thì bỏ hội Quốc-liên

Đến nay chưa có một chiến-pháp
Phước-kien nào ra khỏi vùng
Tây-tây lãnh thổ Trung-quốc
phần nam Trung-quốc kinh-lâm
mở cửa của người Nhật, mà
xã hội quốc gia phần lớn, nhất
là ngày thứ 16 và ngày 17 là ngày
lễ kỷ-niệm ở thành Rome, nên họ
đã mua một chiếc máy bay mới
đang không đủ.

Bình 4 đầu tháng
Hiện nay chưa ai biết A-Hoàng
ngay như thế nào, người ta phỏng
đo rằng hiện đang quân giặc
Đài-lơn, Desai và bộ Tư-đo
đường tư tập quân của người
Phước-kien và Seyoum đã được
lôi ra khỏi vùng biên cảnh
phần bắc trước trước của binh Y.
Có tin nói một chiến-pháp mới
hơn thì đem đem tới các trại
phòng thủ của quân Pháp ở
đông bắc của kinh-đô.

Thống số Grazziani
Rome 22 April - Theo những
điều-ăn đàng về thành Rome
của binh Y đặt thông tin về
vật tập của ông.
Số quân: 30.000 người, binh
Y đặt thông tin về binh Y
đang tiến hành các cuộc tấn
công tại các địa điểm khác
nhau trong các ngày gần đây.
Số quân: 30.000 người, binh
Y đặt thông tin về binh Y
đang tiến hành các cuộc tấn
công tại các địa điểm khác
nhau trong các ngày gần đây.

**Một bà trên Tân quan rất lớn trong
làng Bình-thành - Tổng Báo-lộc
Quán Batri (Bentre)**

Chống tự tử

Nguyện-Tri nhận tội

Độc-tơ Canet khai

TIN TRỀM TÒA ĐẠI HÌNH SAIGON

Búa giết cô đầm Robin bị án tử hình

Ngày hôm qua, chính tôi có đồng
tư vấn tại tòa Đại-hình xin tòa
Độc-tơ Tri là thủ phạm giết cô
đầm Robin và kẻ sát nhân, chúng
có báo chí đả kích ông cho thất
trở đi tên ông.

Trang-sư biện hộ
Ông Weiraud đứng lên biện hộ
Nguyễn-Tri rất giỏi, ông nói
đồng ý rằng là một đấng hào
trung và rất trung thành, ông
xin tòa xét xử ông như một
người công dân.

Toà hạch hỏi
Mười thẩm phán hỏi, chính họ
hỏi tên họ của bà, có anh
mặc quần áo gì.

Tòa tuyên án
Tòa tuyên án một hồi lâu rồi
xin tòa xét xử ông như một
người công dân.

Chống tự tử

Nguyện-Tri nhận tội

Độc-tơ Canet khai

Độc-tơ Canet khai

TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Luc-Tinh-Tan-Van"

Giá riêng: Trường "Phật-Học"

Một năm... 12\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04

Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Luc-Tinh-Tan-Van và Phụ-trưởng Phật-Học — Một năm... 14\$00 — Sáu tháng... 7\$50

CHUYÊN NGÂN

Một thiên thăm sứ

(Tiếp theo)

III
Mộng-Dung nước nở khoe.
Tôi chằm thuốc hút, chờ
nghe kể tiếp.
Vàng trắng đã xé bên
trời lồng vào trong phông
mặt như ánh sáng trong trời.
Ngồi tựa ngay cửa sổ,
nửa người ruợm bạc, Mộng,
dung có vẻ đẹp lung lay của
1 pho tượng mỹ-thần bằng
cầm-thạch xây trên bệ đá
giữa một vườn hoa mà
những giọt lệ từ tư chảy
trên cặp má phàn la những
hạt sương rơi buổi sớm.
Lấy khăn lau nước mắt,
Dung uống chén nước sôi
mời rồi kể tiếp.
Cũng y vậy ở nơi chị em
học — e nói — có 2 người:
một người giáo thường hay
kiếm đủ cách để chiếm lòng
chị em và ông Đốc.
Ông Đốc người còn trẻ ra
học ngoài Bắc, mới về.
Ông giáo lãnh linh số
sáng bao nhiêu thì ông Đốc
nhè-nhàn và y từ bấy nhiêu.
Hai lãnh-tinh trái ngược
gặp nhau thành công tâm
rủ phàm-giá của ông Đốc.
Nhưng lúc nói chuyện
học mình gặp ở trường vì
ông giáo, chị em thường
khen ông Đốc. Em cho rằng
lời khen đó chị em ở ông
biết ơn và kính-trọng mà có.
Song ở đời, ta thường có
những yêu lòng mà ta không
thông nổi! Lúc đầu ta cũng
tưởng sẽ có thể lấy nghị-lực
mà gìn-giữ lại, song thật ra
nói đến nghị-lực chúng ta
là ta chỉ tìm có để ta tự đối
ta thôi!

người được gặp chị em đều
mơ-màng, mơ-vấn.
Ngày nay chuyện đã xảy,
ra, em mới biết số-di ông Đốc
cứ đến nói với thân-phụ em
cho chị em lại trường của
ông mà học là cũng vì lẽ đó.
Lúc trước, chị em thường
chắc ở nghị-lực của mình
và vì lẽ nhep, nên cũng
không cự-luyện những lời
thích cầu của ông Đốc. Chị
em thường vui cười, kể cho
em nghe những cách cười
ẩn-cẩn và làm lòng chú-đau
của ông. Trong lúc kể, chị
em cũng hơi tự kiêu vì sắc
đẹp của mình. Chị em không
hề bao giờ nghĩ tới phụ
bạc N, uận-Quân vì chị em
thường tỏ rất khinh những
người ăn ở không chính
đáng. Chị em lại rất tin bạn
thường nói
— Có thể, chị mới dùng lòng
yêu của Nguyễn-Quân và
Quân mới dùng làm chồng
chị.
Vi gần đến kỳ thi, nên
Quân và chị em cũng ít khi
gặp gỡ. Thay cho những
cuộc đi chơi, Quân thường
mọt chú-nhật gửi cho chị
em hai bức thư. Chị em
cũng kể cho Quân biết
những chuyện buồn cười
xảy ra ở lớp học.
Một hôm chị em cho em
xem một bức thư của Quân
viết, Quân khuyên chị em
nên thương những tâm
lòng yếu mà không gặp bạn!
Quân cho những tâm linh
đó là đáng thương chứ
không đáng khinh, đáng
ghét.
Viết thư Quân thật đã tỏ
ra có một tấm lòng thanh
cao rộng-rãi. Quân đã nghị
lực tin chị em, không hề có
lò ra ý gì đáng trách.
Đọc xong thư, em ngừng
nhìn chị em thì thấy chị em
khóc. Ngạc nhiên, em hỏi,
chị em cười trả lời:
— Chị khác ở chị vui đã
gặp một tấm lòng đáng để
chị thờ phụng.
Em không ngờ vì bức thư
của Quân mà chị em đi phải
bước lộ làm!
Anh Nguyễn-Quân! Anh có
thấu tình, anh cũng
tượng lòng cho chị em đôi
chút.
Mang lòng bác ái, chị em
hiều rõ những nỗi đau-khổ
của tình yêu không hy-vọng,
nên không cự-truyện ông
Đốc. Chị em đâu có ngờ vì
quá thương người mà thành
phụ lòng bạn!
(Coi qua bên trường tư)

Ai muốn làm bản kềm?
Ai muốn làm quảng-cáo tốt?

MÀ BÉ TIỀN

Hãy lại nhà in **Union**
NGUYỄN-VĂN-CỬA
37, đường Lucien Messier, Saigon

**Có đủ máy móc làm bản kềm,
bản đóng, tốt đẹp mà giá
không phải mắc như nơi khác.**

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quản: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Dãy thép nói:
CRÉDITANA-SAIGON **SAIGON — 21.826**

Công-ty nhận tiền **TIẾT-KIỆM** của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3% ly rưỡi mỗi năm, số tháng tích một lần — s nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.
— Công-ty cho vay các chứng và Quốc trái Pháp, và Quốc trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.
— Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trái và nhận đủ số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.
Đến-bãi có mua bản Pháp học **TIẾT-kiệm** tốt đẹp bằng tất cả các, để cho bà tánh mượn dùng. Xin qui vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp **TIẾT-kiệm** ấy.
(Vẻ sang chuyên khác, xin hỏi thêm bản Hội)

Đơn chỉ của hội: LẮM VẲNG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch hội trường: BOYNE BINH-KIỆM (nay nghỉ 44 từ học)	Chủ tịch hội trường: M. TRƯƠNG-TẤN-VI.
Phó hội trường: M. TRẦN-TRÌNH-TRẠCH (Được bầu cử chiểu theo điều 24 trước điều 14)	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN.
Hội viên: Dr MAILLE de LANGISBAUDIERE.	Hội viên: M. BÔI QUANG-CHÊ.
M. Denis LÉ PHAT-AN.	M. ĐẶNG-VĂN-DÂN.
M. LƯU-VĂN-LANG.	M. B. N. NG. TRUNG-VINH.
Dr NGUYỄN-VĂN-TRÌNH.	M. Alexis THÁI V. LÂN.
Dr TRẦN-VĂN-DŨM.	
Dr TRẦN-NHƯ-LÂN.	
M. TRẦN-BÌNH-THẢO	
NGUYỄN-THANH-LIỆM.	

Tổng-lý: **M. Paul LÉ VĂN-GŨNG**

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm
HỘI HIỆP ĐÀN MẠC DANH PHÁP
Hội tư chiểu theo luật nghị định ngày 12 April 1925
Vốn đăng kết cả: 1.000.000 đồng học Trường-Bái và 8.000.000 quan tiền Pháp

QUẢN-LY CỞI ĐÔNG-PHÁP: 25, đường Chaigneau — SAIGON
CHI NGÀNH HANOI: 8, rue Rue Bergue Desbarde

VỀ SỔ 5 VỐN 1000'
mỗi tờ 5 đồng

5\$
và đồng bằng quốc tế, bởi
5 CUỘC XỔ SỐ MỖI TUẦN
Và trúng ra đồng lãnh học

1\$ 5\$ bạc \$ 8000
2\$ 5\$ bạc \$ 1000
3\$ 5\$ bạc \$ 1000

Và đồng trúng ra trong cuộc xổ số thứ ba này thì đồng đầu ra một và 10-đồng, chúng còn phải đồng tiền thường nữa, lại số giá bán liên tiếp và đồng dư vào 8 cuộc xổ số trước vốn mỗi tháng.

NÊN LƯU Ý: Cần dùng nhiều người đủ tư cách đồng làm Đại-lý thay mặt cho Hội.

Dầu Cù-là mới
TÊN LÀ:
PHẬT-LINH-ĐẦU hay là **ĐẦU BỒ-ĐÀ**
Hộp thiếc nhỏ 0\$40
Thùng chai 0\$20



Đầu này mới phát minh thật hay, công hiệu như thần bá phát bá trúng, chứ không háy mua về dùng thử thì biết. Cái hộp thiếc rất đẹp, bỏ túi đem theo mình trong khi đi đường rất tiện.

TRƯỜNG VE HƠI HỌC
Xe máy hơi.
Xe ô tô.
Xe đạp.
Lời khai của ông chánh số xét học

• Trường này tốt và dạy giỏi hơn hết •
— Học một trong 10 ngày có thể lái và lý 5 ly
— Trả tiền học phí phải nhiều hàng
— Từ giờ đến giờ — Chỗ đăng cho học từ giờ đến giờ

HÀNG BẢO-KÊ
HỆU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Lam Đại-lý — 17, Place du Théâtre, 17 — Saigon

Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-Tinh mà chịu bảo-kê với hàng này, nếu gặp rủi ro hư hại về gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lợi và công. Xin anh em lưu-ý.

Một thiên tham sự

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thức sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

CLINIQUE MEDICALE Phan-Tân-Thiệt advertisement with address and phone number.

PENSIONNAT HUYNH-KHƯƠNG-NINE advertisement for a pension house.

Docteur VO-DUY-THẠCH advertisement for a doctor's office.

(Tiếp theo chương hai)
Chinh em, em cũng không ngờ chi em phụ Nguyễn-Quân...
Mình nói rõ về ngậm ngùi...
Em lại mang cuốn nhật-ki-ý...
Dùng kể lời để nước mắt chan hòa...
Từ ngày đó không bao giờ em rời cuốn sổ này...
Em cũng định sẽ để chuyện này chết trong lòng em...
Ông bác trưởng chi em học thầy chi em nghĩ không đi học nữa...
Ông viết thư cho chi em ngày xưa...
Nguyễn-Quân trạc còn không biết chuyện...
Chi em chi có ngay khóc ngậm ngậm, không lúc nào khô nước mắt...
Trước khi chi em chết, gọi riêng em vào giao cho em một cuốn nhật-ki-ý...
Mình bảo: - Nửa tháng trước, Quân nghe tin chi Châu sắp kết duyên cùng ông Đức, nên vừa gặp một người tây chủ

« Cuốn nhật-ki-ý biên gần hết một cuốn số nhỏ, song vì có nhiều chuyện riêng nên tôi chỉ trích ra đây mấy đoạn, anh xem:
Ngày 22 - Nguyễn-Quân anh, em cũ rình anh tho thư cho em, tho-thư cho một người bác, mang đã không được hạnh - phúc hưởng lòng yêu của anh.
Anh ơi, em có ngờ đâu, trong đời của em, em lại đi lời bước đường này, bước đường xấu-xa đó-bẩn! Em đã phụ anh. Em đã chôn xuống vực sâu, hang thâm, hãnh-phục của em, không những thế, em chắc em sẽ làm hai đời anh. Thát em đau có ngờ. Nhưng thời em van anh, anh quên em đi, anh à. Anh đang lưỡng lự nhờ em là chi. Anh nên cho em là quân phụ bác. Anh cố nghĩ lại công-danh, bần phận thì đâu em có chết, em cũng được ngậm rượu nơi chín suối.
Ngày 23 - Em biết em không thể sống được bao ngày nữa. Em khạc ra nhiều huyết làm. Em đã phụ anh. Đó là cuộc thưởng phạt rất công bình mà em phải chịu. Em không dám oán trách trời đất. Tự em oán trách lời không hay làm thì kết quả không hay em phải mang lấy. Em mong anh rõ lòng cho em.
Ngày 25 - Nguyễn-Quân anh, em mong anh rõ lòng cho em và anh thấu được cho em những nỗi đau đớn mà em phải chịu nỗi này em quay gờ thì lại trở anh. Em mong anh biết cho cảnh

BÔNG-PHÁP-NGÂN-HÀNG advertisement with branch list and exchange rates table.

MỸ-NHƠN-VIÊN advertisement for a perfume brand with a logo and address.

Advertisement for PIPPERMINT GET with a bottle illustration and text.

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA» XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ advertisement with price and contact information.

QUỐC ĐUA NGƯA SAIGON



KỶ THƯ 26 (Ngày chầu 26 April 1936)

Lời bản

Chuyến tuần rồi

Chức các bạn quý phái đã... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

Table with names and scores: Kim-Sang 25, Mnhacac 28.5, Oudong 33.5, etc.

ĐO THỬ NHÚT

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ T (D. E.)

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ NHÌ

Table with names and scores: Phần thưởng BELAMI, Đam-Viet 42, Lon-Fac 38.5, etc.

ĐO THỬ NAI

Table with names and scores: Phần thưởng HONG-HUE-NAI, Đam-Viet 42, Lon-Fac 38.5, etc.

ĐO THỬ BA

Table with names and scores: Phần thưởng POLLIX, Đam-Viet 42, Lon-Fac 38.5, etc.

ĐO THỬ SAU

Table with names and scores: Phần thưởng SEMBELLES, Đam-Viet 42, Lon-Fac 38.5, etc.

Nhà chức Núi-Chinh-Berlin... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

Tin tức hàng ngày

Cùng bạn Hữu-Thời à Preyng

Ông bạn muốn mua máy... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

Một bữa tiệc tân quan rất long trọng

Nơi tân chức công danh... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

TIN VĂN

Đến tháng Mai thì đây... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

Lời ra

Cho chủ đề đã đưa... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

Giả lúa, gạo, bã

TRAI SAIGON, ngày 23 avril 1936... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

TIN TAU TỚI

Pháp tại... Các bạn đã có một chuyến đi rất thú vị...

ĐO THỬ NHÚT

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ T (D. E.)

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ NHÌ

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ NAI

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ BA

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ SAU

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ NHÚT

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ T (D. E.)

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ NHÌ

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ NAI

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ BA

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

ĐO THỬ SAU

Table with names and scores: Đam-Viet 32.5, Càng-Ty 27.5, Nang-Lang 5.7, etc.

PHẬT-HỌC TÔNG-THO'

Advertisement for Buddhist teachings with a central image of a seated figure and text describing the course.